

Az Újság

politikai, társadalmi, közgazdasági és irodalmi napilap

Hirdetéseket a nap bármely
szakában felvesz a kiadó-
hivatal

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
SALONTA—NAGYSZALONTA, PIATA UNIRII
(TOLDI-TÉR) 13. sz.

Szerkesztésért felelős:
GAAL SÁNDOR

Áprilisi gondolatok

Istenem bocsássa meg a
bűnömöt (ha van), amiért
nagycsütörtök napjára én ápr-
ilisi elsejéről írok.

Valahányszor ezt a napot
végzetem elérni engedte, még
mindég eszembe jutott Mark
Twain, a világhírű amerikai
humorista, aki komolyan soha
semmit sem vett, még az
életet sem.

Egyik művében azt a kér-
dést teszi fel, hogy mit csi-
nálunk mi áprilisban? Nem
vár feleletet senkitől, hanem
mindjárt szíve egész őszinte-
ségével meg is mondja: Ápr-
ilisban mutatjuk meg való-
jában, hogy mik is vagyunk
mi az esztendő többi részé-
ben.

S bizony azt akarja ezzel
mondani, hogy bolondok va-
gyunk. Olyanok vagyunk,
mint az időjárás maga is
amilyen.

Normális viszonyok között
ilyenkor már virágosak a föl-
dek, a rétek, a mezők ná-
lunk. Rügyeznek a fák, sőt
némelyik már bimbózik iz.

És ezzel szemben Egerben,
Magyarországon, tegnap éj-
szaka minus 19 fokos hide-
get mutatott a hőmérő. Ti-
zenkilenc fok isten ugyse ke-
mény hideg még januárban is.

Meg fagy bennünk a lélek,
husvét előtt, amikor máskor
ibolyák után jártunk.

Sivár kilátástalanságban ha-
gyott el bennünket március,
hogy éppen olyan szomorú-
ságban találjon ránk április.

Mintha történelmi multunk
egyik legnagyobb csapását
akarná eszünkbe juttatni: a
muhi csatát a tatárokkal, ami-
kor 1241-ben elpusztult a
magyarság színe-java.

Azóta folyton csak pusztu-
lunk és veszünk, különöseu-
most, ebben a kibírhatatla-

nul nehéz gazdasági válság-
ban, amikor sanyaru, kény-
szerű, végnélküli bőjtünkben
csak álmunkban gondolha-
tunk a husvéti báránynak,
vagy sonkára.

Igaz, hogy volt fajunknak
dicsőséges napja is áprilisban.
II. Rákóczy Ferenc 1705. ápr-
ilisában indította meg az
első magyarországi hírlapot.
Vagy még inkább visszabb-
menőleg: V. Miklós pápa
1450. áprilisában adta ki hí-
res bulláját, amelyben ünne-
pélyesen hirdeti ki, hogy Ma-
gyarország volt a pajzsa a
kereszténységnek.

Vajjon hányan vannak, akik
akik tudják, hogy a világ va-
lamennyi templomában azért
szól a mindennapi déli ha-
rangszó, mert ezzel a ke-
resztén egyház fejedelme a
törökkel vívott csatákban el-
hunyt sok... sok magyar hős
emlékét akarja megörökíteni
mindaddig, míg csak egy ke-
resztény templom lesz a föld-
gömbön?

Akkor is mi pusztultunk,
mi veszünk. Ha karba tett
kézzel néztük volna a tör-
ök előnyomulását nyugat felé,
s ahelyett, hogy a szomszéd-
aink vagyonát, kulturáját
vérrel, pénzzel védtük volna,
a magunk boldogulása után
látunk volna, ma sok... sok
millióval többen volnánk s
gazdagok lennénk! El nem
vesztünk volna, mert törté-

nelmileg bebizonyított tény
az, hogy a török nem erő-
szakolta reá a leigázott né-
pekre sem nyelvét, sem val-
lását.

S ma a németnek, olasz-
nak, franciának, sőt angolnak
fájna a feje, nem pedig ne-
künk.

Szembeszálltunk másokért,
a más vagyonáért, kulturájá-
ért, fejlődési lehetőségének
biztosításáért tatárral-törökkel,
mert harcias nemzet voltunk,
aki mindig a védelmére kel-
tünk minden bajban lévőnek,
kaptunk érte köszönetet, de
abban nem volt soha köszö-
net.

Eh! Hagyjuk s tételezzük
fel, hogy igaza volt Mark
Twainnak. Majd vége lesz
egysze áprilisknak is.

»O«

Maniu Gyula új választásra készül

Bukarestből jelentik, hogy Maniu Gyula levelet irt egyik
párthívének, akit felhívott, közölje a párt vezetőségével, hogy
időszerű lenne az új általános választásokra előkészíteni a
pártot.

Ebből arra következtetnek, hogy Titulescu koncentrációs
terve meghiusult.

Kiutalják a népszámláló biztosok díjait

Rovács István irodafőnök
Váradon tartózkodik már két
nap óta, ahol hivatalos ügye-
ket intéz el. Tegnap telefo-
non jelentette Balogh György

városi főtitkárnak, hogy a
népszámláló biztosok díjait
a jövő héten, a román hus-
véti ünnepek előtt ki fogják
utalni.

Popovici pénzügyminiszter külföldre megy

Bukarestből jelentik: Po-
povici pénzügyminiszter, aki
belebetegedett a párisi köl-
csöntárgyalásokra, tegnap au-

dencián jelent meg az uralko-
dónál. Bejelentette, hogy
egészségének helyreállításá-
nak céljából külföldre utazik.

Hazaérkezett Polárca

Bukarestből jelentik, hogy
Potárca államtitkár, akit szük-
séges törvények megszava-
zása után küldtek Párisba a
kölcsönre vonatkozó okmá-
nyok aláírása végett, tegnap
este megérkezett Bukarestbe.
Bejelentette, hogy aláírta a
szerződéseket.

A romániai pénzügyintézetek-
nek kölcsönjegyzésre vonat-
kozó hirdetménye különben
a tegnapi nappal már le is
járt.

Utlevél nélkül lehet Francia- országba utazni

Párisból jelentik! A fran-
cia minisztertanács megen-
gedte, hogy a gyarmatügyi
kiállítás alatt bárki egyszerű
személyazonossági igazol-
vánnyal mehesen Francia-
országba. A személyazonos-
sági igazolvány előzőleg lát-
tatoztatandó a francia kö-
vetségen.

Nem kell, hogy ezután Váradra járjon cipőt vásárolni, mert a mai naptól kezdve úgy női, mint férfi cipők a legdivatosabb kivitelben a váradi áraknál is olcsóbban beszerezhető

Nagy István

divatáruházában,

hol férfi divat kalapujdonságok, nyakkendők, zoknik, az eddig még nem létező olcsó árban szerezhető be! -- Figyelje meg jól a kirakataimat -- Saját érdeke!

Nyomában van a rendőrség a Steinherz gyilkosságának

Budapestről jelentik: A ceglédi gyorsvonaton meggyilkolt Steinherz borkereskedő gyilkosságának nyomában van a rendőrség.

Tegnap letartóztattak egy Kovács Ferenc nevű egyént, aki tíz napot töltött együtt Steinherzzel, akit egy pesti tömeg szállóból állítottak elő. Előállításakor is zöld kabát volt rajta. Személyleírása egyezik azzal az egyénével, akit a gyilkosság elkövetésével gyanúsítanak s aki azt ígérte Steinherznek, hogy elhelyezi fiát Rotschild kertészetben.

A ceglédi rendőrség pedig két kertészt keres, akik a Steinherz meggyilkolása utáni időben hagyták el Ceglédet s akik állítólag Nagykállóba mentek, Nagykállóban azonban nincsenek.

Ha a letartóztatott Kovács Ferenc alibit tud igazolni, akkor a nyomozás holt potra jut.

Értesítés!

Vanszerencsém a t. érdeklődők szíves tudomására hozni, hogy a nagyenyedi AMBROZI, FISCHER éégtől rendelt csodás szép gyümölcsöt termő

I. o. kajszinbarack, cseresznye és almafák ma érkeztek meg.

Ma lakásomon, valamint a holnapi hetivásár alkalmával a piacon átvehetők.

Ugyanitt tisztelettel közlöm, hogy az általam hirdetett II. osztályu nemes szőlőoltványokkal 3 lei 50 banis darabonkénti áron az a radi termelők a holnapi hetivásárra érkeznek s a szőlőoltványok is a piacon tőlünk átvehetők.

Szathmáry József.

Vasárnap d. u. 3-kor Gyulai TE-Corvin barátságos

mérkőzés



S P O R T

Szenzációs husvéti programmal lép a közönség elé az NSC

A feltámadt NSC nagyon szép programot állított össze husvét másodnapjára. Husvét vasárnapján egy magyarországi csapattal játszik. Ez a gyulai T. E. melynek hírét már ismerjük. Ezen nemzetközi mérkőzés nagyon fontos. Elsősorban az NSC presztízse függ a mérkőzés eredményétől, másodsorban pedig, ha az NSC megnyeri a mérkőzést, akkor biztos számíthat több magyarországi csapat meghívására.

Husvét másodnapján, hétfőn pedig bajnoki mérkőzés lesz az „Egyetértés”-sel. A mérkőzés mérlege körülbelül az NSC javára billen, még akkor is, ha 8 nap alatt három erős mérkőzést játszanak. Ajánlatos, csütörtökön egy jó

erős tréning s ha a játékosok szívvel-lélekkel játszanak, mindkét mérkőzést megnyerik. Azonban az Egyetértésre vigyázni kell, nehogy meglepetést szerezzen, mert akkor a bajnokság állása kissé megváltozna, ami nagyon könnyen megtörténhet, tekintve a husvét hétfői locsolást.

A nemzetközi mérkőzés Szalontán soha sem látott tömegeket fog megmozgatni, azonban hétfőn is nagy közönségnek kell lenni, hogy a játékosok lássák, hogy igyekeztük a publikum honorálja. Az NSC minden dicsőretet megérdemel, hogy ilyen nivós sport programot állított össze a husvét ünnepekre. (— Öss)

Melyik Szalonta legveszedelmesebb uccája

Panaszos levelet hoztak hozzánk. Küldője inkognitó akart maradni s miután olvastuk a levél tartalmát, tiszteletben tartottuk óhaját s nem kérdezzük a levél szerkesztőjétől a beküldő nevét.

A Tenkei utra hívja fel figyelmünket.

Kérésének akartunk eleget tenni akkor, amikor kimentünk a Tenkei utra s jól, alaposan megnéztük. (Azért írok többes számban, mert szakértőt hívtam magammal.)

Láttunk fával megrakott apróbb hegyi szekereket, amint keservesen rázkódva mentek egyik oldalról a másikra. Nem is helyes az a szó, hogy mentek, mert nagyon is keservesen vonszolta a két kis szerencsétlen ló a szekeret ki egyik kátyuból bele a másikba.

A jobb sorsra érdemes állatok közben folyton bukácsolnak. Patáik megrogyik és bicsaklik csuklóban s nem értjük sehogysem, hogy nem törik el a lábuk!

Közben a szekerecske minden

erésztékében recseg-ropog a reárokott fa pedig valóságos táncot jár. Az, akit a balvégzete farakás tetejére üzött hajtani a lovakat, valószínűleg egész életében az egyensúlyozás művészetét tanulta, mert másként nem érthető meg az az erő, amely a kocsin tartja s nem engedi lezuhanni s nyakát szegni.

Hogy miért nem kap agyarázkodást, azt meg csak orvos tudná megmondani.

Megállapíthatatlan számú gödrök, kátyúk, amelyek nagyszerű ülőfürdőik lennének nyáron egy nagy falka disznónak.

Aztán negyedméter mély, tizenöt—husz centiméter széles, jó pár méter hosszú csatornák, amelyeket azért nem nevezünk „kerékvágásnak”, mert kööddaluk van.

Ha belekerül a kerék, mintahogy feltétlenül bele kell kerülni, még rud törés árán sem lehet kihajtani belőle. Ilyenkor szó sem lehet kitérésről.

Az istenben boldogult „töltés”

két oldalán jó finom keverésű habarcs, amely tegnap, a kemény hidegben megfagyott.

Ez a Tenkei ut ma, de reméljük nem lesz az holnap.

Az a sok szükség munkás, aki a városháza udvarán, a régi utszéli kötörökre emlékeztető lassu ütemekben céltalanul aprózza az aszfaltot, — pár hét alatt úgy, a hogy rendbehozhatta volna, vagy legalább is olyan állapotba, amely alkalmas a közlekedésre.

Ezzel hasznos munkát végeztek volna „szükségéből”.

Reméljük, hogy nem kiáltó szó lesz kérésünk.

Franciául tanul és tótul tud

Ez is csak Korpádiné Lajos fiával történhetett meg — a régi Pesten, ahol szabóskodott.

Majom szeretettel nevelte az anyát, aki már gyermekkorában elkenyvezte. Igazi piperkőc, aki egész életén át csak a kényelmes lézengésnek él.

Amidőn Pesten volt, francia nyelvmestert járatott magához s s megtanult — (ne tessék neveitni) — tótul.

A szerencsétlen nem tudta a tót nyelvet megkülönböztetni a franciától.

Nyelvmesere megőrült, hogy pénzt kereshet s nem világosította fel. Majd amikor véletlenül egy grófnővel franciául kellett volna beszélni, akkor jött rá, hogy franciául tanult, de tótul tud.

Ez a jelenet is a Szökött katonák című népszínmű egyik része, ami amennyi sok kacagásra ad alkalmat. A Szökött katonák husvét másodnapján a Redutban kerül színpadra a műkedvelő gárda előadásában.

A csunya lány

előadása román husvét elsőnapján, április 12-én, vasárnap este kerül előadásra az Ipartestületben.

Az Ipartestület vigalmi bizottsága nagyon helyesen cselekedett, amikor az előadást egy héttel elhalasztotta, mert két szindarab is került volna előadásra, s vannak sokan, akik mindkettőt szerették volna megnézni.

Igy a megoldás szerencsés, április 6-án a Szökött katonákban, április 12-én pedig a Csunya lányban gyönyörködhet Szalonta közönsége.

KIADÓ Tenkei-ut 2 sz. a. egy üzlethelyiség, mely bármilyen célnak megfelel. Ért. Dicker Károlynál.

Válasz a német-osztrák vámunióra

Budapestről jelentik: A német-osztrák vámunióra mintegy válaszként hangzik, hogy Csehország és Jugoszlávia képviselői aláírták a vám tarifára vonatkozó kedvezményt.

Demetiores jugoszláv kereskedelmi miniszter interjút adott a sajtónak, amelyben kijelentette, hogy a német-osztrák vámunió kérdésében, a kis antant államai között a legteljesebb egyetértés uralkodik.

Erre nézve utalunk „Mit mondott Schober” című közleményünkre.

**Jön! A szezon legnagyobb slágere
husvétkor az
U r á n i á b a n!**

Miklós herceg Budapesten

Budapestről jelentik: Miklós herceg, Károly király öccse Budapestre érkezett, hogy részt vegyen a magyar királyi autoklub versenyére. A herceg egyúttal megtekintte a magyar főváros nevezetességeit is.

Állatkertet létesít a tanács

**Százhusz milliót utallak
ki Orosi kárpótlás címén**

Megbízható értesülés szerint az Orosi kárpótlás összegét 120 millióra emelték fel.

A városnál az összeg felhasználása tekintetében különböző tervek merültek fel és pedig nyilvános kovácműhelyeket állítanak fel, amelynek vezetője az egyik tanácsos lenne, aki szakember.

Azonkívül szó van róla, hogy a Népkertben állatkertet létesítsenek s ott Szalonta faunáit tenyészték tovább. Külön disze lenne a veres disznó, veres kutya és a veres ló.

A még megmaradó összegben befásítják, illetve erdősítik Barmód pusztát, ahova vitlamos járatokat létesítenek.

Ne tessék elhinni! áprilisi tréfa

**Garantált szintartó
angol zefir**
női ruhára és férfi ingekre a legdivatosabb színekben

30 leiért

Kapható: Szántó Mártonnál!!
Ezeknek ezelőtt 65-70 lei volt az ára!

Mi jobb, a város, vagy község? A város, a hivatalnokok és egyéb alkalmazottak

Ez a törvénycikk világosan kimondja, hogy az ötvenezernél kevesebb lakósu helyiségek (rendezett tanácsu) városok.

De nem szabja meg a számbeli határt lefele, vagyis nem mondja meg, hogy mennyi az a legkisebb szám, amelytől kezdve muszáj városnak lenni.

Tehát felmerül a kérdés: lehet-e egyáltalán visszaközségesíteni, vagy nem?

Miután a törvény tiltó rendelkezése nem tartalmaz, illetve azt nem szabja meg, hogy mennyi az a legkisebb lélekszám, amelynél több már előírja a városi jelleget, — fel kell tételezni,

hogy igen is, lehetséges a visszaközségesítés.

De van-e ennek valami gyakor-

lati haszna?

Lássuk a „község” hiveinek az álláspontját: azt mondják nem lesz a drága polgármester.

Polgármester akkor is lesz, mert a törvény azt előírja! Hogy drága? De kérem, ez most is tisztán és kizárólag a tanácstól függ. — Ugyanis, a közigazgatási törvény világosan kimondja, hogy:

151 §. A tanács minden évben, a költségvetés tárgyalása során, a község vagyoni viszonyaihoz mérten állapítja meg a polgármester és helyettes polgármester javadalmazását — a felettes hatóságok jóváhagyása mellett.

Hogy a tanács nem élt ezzel a jogával, az már a tanácsosok hibája, vagy törvény nem tudása. —

Miért hibás azért a község jellege, hogy város-e, vagy falu!

Hogy akkor nem ügyosztály- és és irodafőnökök lesznek, hanem jegyzők, akiket az állam fog fizetni?

Ez is tévedés! Mert 1925 óta a viszonyok nagyot változtak s a jegyzőket ma nem az állam, hanem a község fizeti.

Ezzel sem nyernek semmit.

Hát mivel nyerhetnénk és mit nyerhetnénk hát?

Vagy kevesebbek lesznek a tisztviselői fizetések? Hiszen ez is tévedés!

(Különben is, akár hiszik, akár nem, én például, amíg városi szolgálatban voltam soha nem élveztem több fizetést akkor, amikor a buza ára 1200, sőt 1500 lei volt!)

Mit mondott Schober osztrák kancellár és Curtius

Bécsből jelentik: Tegnap magához kérte Schóber osztrák kancellár az angol és amerikai nagylapok tudósítóit s igen fontos nyilatkozatot tett a világszerte nagy megdöbbenést keltett német-osztrák vámunióval kapcsolatban.

— A vámuniónak semmi néven neven nevezendő politikai háttére nincsen s az más célt nem szolgál, mint a két állam közötti gazdasági kapcsolatok akadályainak teljes megszüntetését. Amint szabadá lett a két állam közötti vám ki, illetve bevitel, nyomban megindul egy egészséges életfolyamat.

A legfényesebb bizonyíték erre az, hogy

mi, t. i. Ausztria közvetlen tárgyalásokat folytatunk Magyarországgal, míg Németország Romániával tárgyal hasonló szerződés megkötésén, — ami nem volna lehetséges, ha politikai céljaink lennének. Ausztria régen megakarta

már nyitni szomszédai előtt vám sorompóit, de csak most sikerült.

Ha a magyar, illetve a román tárgyalások eredményre vezetnek, akkor a gazdasági helyzet mindjárt enyhülni, a feszültség pedig enyhülni fog.

A nyilatkozatot minden nagylapok közölték s élénken kommentálták. De megállapítható az is, hogy Anglia egyé jobban viszávonul, Olaszország megtartja nyugodt magatartását s Franciaországban sem azzal a hevesseggel irnak a lapok, mint az első napokban, amikor pl. az Echo de Paris háborúval való fenyegetést ajánlott.

Berlinben

a birodalmi gyűlésen tegnap hasonló szellemben nyilatkozott dr. Curtius külügyminiszter, aki szerint tisztán gazdasági szempontok vezetik Németországot.

Németország öt milliónyi munkanélküliségének sürgős szüksége és

joga van a megélhetéshez. Pénze és ipari kivitele nincs, tehát kénytelen másként terjeszkedni. Ausztria szintén egy nagy gazdasági államegység tagja volt, míg most tíz év óta magára hagyatott.

Maga Briand állapította meg s Miironescu román külügyminiszter könyvet írt róla, hogy a gazdasági váltságnak a szétdaraboltság az oka.

Németország tehát ezt akarja megszüntetni s ugyanakkor kiemeli Ausztriát II. osztályú államiságából.

Bár nem tartozik a vámunió a Népszövetség elé, — nem félünk tőle, mert nemzetközi szempontból nem kifogásolható.

A LEGSZEBB HUSVÉTI AJÁNDÉK EGY DISZKOTÉSU BŐR ZSOLTAR

UGYSZINTÉN VÁSZONKOTÉSU KIS ÉS NAGYBETUS ZSOLTÁR. LEVELEZŐLAP-ALBUM, — EMLÉKKÖNYV N A G Y V Á L A S Z T É K B A N. HUSVÉTI LEVELEZŐLAPOK OLCSÓN CSAKIS

SZÉKELY

könyv- és papirkereskedésben szerezheti be. Toldi-tér 13. sz.

Tip. „GAÁL ÉS TÁRSA” nyomdája Salonta.

TAVASZI

női és férfi ruha
szövetek, kabát kelmék
szép választékban megérkeztek

Freiberger-hez

Feltűnő olcsó árak!

Értesítés

A n. é. közönség szíves tudomására hozzuk, hogy „Rapid” autóbusz vállalat néven

1931. április 1-től kezdve Szalonta — Várad közötti kettős autóbuszjáratot állítottunk be.

Indulás a Központi kávéház elől: reggel fél 7, 8 és d. u. 2 órakor.

Váradról a Teleky-utról vissza déli 12, d. u. fél 5 és este 7 órakor.

Menetérti jegyek válthatók.

Viteldij csak Váradra, vagy csak Szalontára 60 Lei, oda-vissza 100 Lei.

Modern kocsik, abszolút biztos vezetések.

Szíves pártfogást kér a „Rapid”

Szalontai Autóbusz Vállalat.

Greta Garbo

legnagyobb filmje az Urániában!

HUSVÉTRA

VEGYEN EGY „K O D A K”

FÉNYKÉPEZŐGÉPET

C r e n d y - t ő l

Olcsó árak! Kedvező feltételek!

Szereti Ön

a jó kalácsot, tésztát és rétest?

Szerezze be liszt szükségletét

ROTH ÁRMIN cégnél!

ahol a valódi bánáti rétes és tészta liszt lerakat van

Férfi ruha szövelek,
Női kabát szövelek,
Téli kosztüm kelmék
hihetetlen olcsó áron, már

165 leiért

kapható: Szántó Mártonnál!

Felhívás

Felkérem a dalegyet összes női és férfi tagjait, hogy ma este 8 órakor a Passió és a husvéti énekek tanulása végett pontosan és teljes számban megjelenni szíveskedjenek. SZABÓ.

Maradék szövetek hihetetlen olcsó áron lesznek árúsitva: FREIBERGERNÉL!

**Közszemlén
a tanácsülés
jegyzőkönyve**

Salonta város polgármesteri hivatala tudatja, hogy a városi tanácsválasztmánynak 1931 március hó 28-án megtartott jegyzőkönyve elkészült és az 1931 március 28-tól számított 10 napi közszemlére kitétetett a városháza főbejárata mellett levő hirdetési táblára. A jegyzőkönyv ezen idő alatt bárki által megtekinthető és az abban foglalt határozatok elleni esetleges felelősségek akár itt a városházán akár pedig Oradean (Váradon) a vármegyeházán ugyanezen idő alatt beadhatók ez utóbbi esetben azonban a városháza is értesítendő.

A jegyzőkönyv a következő fontosabb határozatokat tartalmazza:

A tanács Salonta város határához kéri csatolni a Méhkerék és Kőtegyáni községek határaiból Romániában maradt 1751 cad. hold és 707 négyzetöl területet.

A tanács elfogadja azt a szabályrendeletet, melyben a tanácsválasztmány tagjainak illetményei vannak megállapítva hivatalos utazások alkalmával.

A tanács elfogadja a városi zárszámadásokat 1928 évről.

Mercur cipőszalon

készítményei eddig nem létező olcsó árban kapható

NAGY ISTVÁN

divatáruházában!

Megrendelések is raktári árban!

Rádióműsor

Szerda, április 1
Bukarest

- 5 Zenekar
- 7 Rádióegyetem
- 8 Dalest
- 9:45 Hárfa játékok

Budapest

- 6 Előadás
- 7 Orgonahangverseny
- 9 Műsoros-est
- 10:15 Zongorahangverseny. Majd: Pertis Jenő és cigányzene-karának hangversenye

Csütörtök, április 2
Bukarest

- 1 Gramofon
- 5 Zenekar
- 7 Rádióegyetem
- 8 Gramofon
- 8:30 Angol lecke
- 9 Dalest
- 9:30 Szimfonikus hangverseny

Budapest

- 10:15 Hangverseny
- 3:45 Hírek
- 5 Előadás
- 6:45 Kazatsay Imre, magyar nótákat hegedül cigányzene kísérettel.
- 7:30 Angol nyelvoktatás
- 8 „Husvét Rómában”
- 8:30 A m. kir. Operaház előadásának közvetítése. 1. Istenek alkonya III. felvonásának I. része.

**Jóváhagyta a megyei
tanács a Redut és a
malom megvételét**

Lapzártakor telefonon kapott értesülésünk szerint a megyei tanács ma délelőtti tartott ülésén tárgyalta Szalonta ingatlanvásárlásának ügyét.

Hosszas tárgyalás után, déli 12 órakor hozott döntést

a tanács, mely szerint

jóváhagyta a Redut és az Árpád-malom megvételét.

Holnapi számunkban bővebben foglalkozunk az esettel.

**REGÉNY
Titokzatos örtorony**

Írta: GASTON LEROUX 136

Fordította: ESTY JÁNOSNÉ

Elfogy a töltény!

Rouletabille most már versenyt kacagott a többiekkel.

Odafordult Ivanához, ki ragyogó jókedvében volt!

— Édes Ivana! Kérve kérem, már egészen beteg vagyok, legyen irgalmasabb, mint a többiek!

— Találja ki!

— Kezdjük tehát! Maradt-e élelmiszerünk, uraim?

— Nem maradt!

— Nem léptek ki a Karakulé kapuján?

— Nem!

— Ez az élelmiszerkészlet tehát itt volt, anélkül, hogy mi erről tudtunk volna? Kezdjük legfelül: a tetőn, semmi! A harmadik emeleten, semmi! A második emeleten, a németek! Ah, a németek! Fogadom, hogy azoktól emeltétek el ezt a sok jó falatot!

— Kitaláltad, öregem!

De Rouletabille talpra ugrott, ököllel az asztalra ütött:

— Szerencsétlen! Ti felkoncoltátok a németeket!

— Dehogy, dehogy! Csak fegyveres betörést követtünk el! — vallotta be végre La Candeur.

És most apróra elmesélték Rouletabillenek, mint érlelődött meg bennük a pokoli terv. Az ajtón át ugyanis világosan hallották, hogy a németek, noha két napja élelmet nem vittek nekik, tányárral, villával csörömpölnek és ételszag árad a lakásukból.

Beküldték hát hozzájuk Modestet, ki jól beszél németül és ki a német konzul titkárának adta ki magát. Modeste szavára kinyílt az ajtó, több se kellett hát! Az óriás La Candeur fegyveresen benyomult és élelmiszerük egy részének kiszolgáltatására kényszerítette őket.

A nagy lármára Ivana is odajött, az ő ötlete volt, hogy Rouletabille ne szóljanak, meglepetésül tartogassák neki a pompás ebédet.

Rouletabille a leány karcsu uj-

jait csókolgatta, azokat az ujjakat, melyeken Gaulov vérének a nyomait látta az előbb és melyeket Ivana most mosolyogva csókra engedett át neki! Bah, ilyen a háborn, ilyen az élet, ilyen a halál és ilyen a szerelem, öldöklés után csók!...

Modeste csemegének azt a bizonyos mézeskalácsot adta fel, de alighogy beléharaptak a fiatal emberek, rettenetes robbanás reszketette meg újra az örtornyot.

— A tüzijáték kezdődik! — kiáltott Rouletabille. — Ki-ki a helyére!

Ő maga feljutott a tetőre és a fölött a várakat kémlelte. Sűrű, maró füst tödült fel, de mikor kissé eloszlott, a riporter megállapította, hogy az ajtó előtt aknát ásott ugyan az ellenség, de a robbantás oly gyengén sikerült, hogy több volt a láрма, mint az eredmény. Az ajtó maga sértetlen maradt, de az ujonnan elkészített hid felrészze a levegőbe repült. Az ellenség rosszul számított tehát, csak önmagának okozott kárt.

Folyt. köv.

Apróhirdetések

Legkisebb apróhirdetés ára 25 lei. Előfizetőinknek havonta egy apróhirdetést díjmentesen közlünk. — Hirdetések díja előre fizetendő.

ELADÓ a Kölesér-ucca 61 számú ház. Ért. Kölesér-ucca 57 sz. alatt.

HUSVÉTI (koser sel pesach) fűszer árak és italok a legolcsóbban kaphatók Reich Bélánál.

FIATAL iroma plimut magkakasok, ültetni való fajtozás, tisztított disznóbél méterenként 4 lej, finom mosó szappan, megállapodás szerint, pulyka tojás, dió és finom, saját főzésű szilva lekvár, különként 35 lei. Kálvin-ucca 4 szám alatt.

HUSVÉTRA ki t ü n ő fajborok: Asztali fehér, rizling, sasza csemege és vörös borok. Fajtisztaság garantálva, legolcsóbban BALOGHNÁL, Petőfi-ucca 18.

EGY KILO műalmi grizes O-ás liszt 6 lei Kovács Lajos üzletében Várad-ut 11. (Hívó templommal szemben.)

Ó FEHÉR rizling, csemege bor 25 lei, új fehér csemege bor 20 lei, új ottelló bor 20 lei literje Máté Gergelynél Honvéd-ucca 16 sz.